

Lengua China VI (803258)

Curso Académico

DATOS GENERALES

- Plan de estudios: 0842 - GRADO EN LENGUAS MODERNAS Y SUS LITERATURAS (2009-10)
- MINOR DE CHINO
- Carácter: Obligatoria
- ECTS: 6.0
- Semestre 3

BREVE DESCRIPTOR

Tercer módulo semestral para el aprendizaje de la lengua china conforme a lo establecido en el nivel B1.2 del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

Los contenidos lingüísticos (gráficos, fonológicos, léxicos y morfosintácticos) se presentan de una manera sencilla y gradual, asociados siempre a situaciones comunicativas.

REQUISITOS

Haber superado la asignatura Lengua China 5 o haber acreditado una competencia lingüística equivalente.

OBJETIVOS

Profundizar en el estudio de los aspectos fonológicos, morfosintácticos y discursivos de la lengua china, atendiendo tanto a la adquisición de una formación teórica como al desarrollo de las competencias comunicativas que harán que el estudiante llegue a alcanzar un nivel B1.2 del Marco Común Europeo.

COMPETENCIAS

Generales

CG1. Reconocer y analizar los mecanismos y estructuras de funcionamiento de las lenguas modernas extranjeras.

CG2. Desarrollar la capacidad de comunicación oral y escrita en al menos dos lenguas modernas extranjeras con el suficiente nivel de destreza en las diversas situaciones de la vida profesional para las que capacita el título.

CG3. Describir y expresar rigurosamente los conocimientos adquiridos en el aprendizaje de lenguas extranjeras para fines profesionales, de modo que permitan su aplicación en el ámbito educativo, docente y profesional.

CG4. Valorar y profundizar en la diversidad lingüística, literaria y cultural relacionándola con otras áreas de conocimiento.

CG5. Desarrollar la capacidad de mediación lingüística y cultural en diversos contextos sociales, políticos y antropológicos así como en fundaciones, instituciones y organismos internacionales.

CG6. Elaborar y redactar textos e informes de carácter académico, institucional y administrativo.

CG7. Desarrollar la capacidad de traducción de textos y documentos profesionales y literarios.

CG8. Desempeñar tareas de asesoramiento y traducción en el ámbito de los medios de comunicación escrita y audiovisual.

CG9. Adquirir la formación necesaria para proseguir la investigación en los campos de la lingüística, la literatura y la cultura de las respectivas lenguas, así como en otras áreas de Humanidades y Ciencias Sociales.

CG10. Favorecer el respeto de las distintas manifestaciones culturales, así como la comprensión y el fomento de los procesos interculturales.

Transversales

CT1. Desarrollar la capacidad de análisis y síntesis.

CT2. Desarrollar la capacidad de aplicar conocimientos a la práctica.

CT3. Evaluar, interpretar y sintetizar datos e información.

CT4. Capacitar para el razonamiento crítico y auto-crítico.

CT5. Trabajar de forma autónoma.

CT6. Trabajar en equipo y en contextos internacionales.

CT7. Planificar y gestionar informaciones y tiempos.

CT8. Desarrollar la creatividad.

CT9. Apreciar la diversidad cultural.

CT10. Desarrollar una conciencia social ligada al concepto de igualdad de oportunidades tanto respecto del individuo como del género.

Específicas

CE1. Desarrollar la capacidad de comprensión y expresión oral en distintos contextos sociales y profesionales. El estudiante tiene capacidad para interactuar con relativa fluidez y espontaneidad y puede adaptar su registro lingüístico de modo flexible tanto en las actividades de la vida cotidiana, como en su ámbito profesional.

CE2. Desarrollar la capacidad de expresión y comprensión escrita: producción de textos correctamente estructurados en sus niveles morfosintácticos y discursivos. El estudiante produce textos bien articulados y estructurados acerca de una gran variedad de temas de la actualidad y tiene un buen dominio de las estructuras discursivas, los conectores y los mecanismos de cohesión. Comprende las ideas fundamentales de textos complejos y extensos, incluidas las discusiones técnicas sobre su campo de especialización (los estudios lingüísticos y literarios de la lengua extranjera estudiada), y tiene capacidad para captar los significados implícitos en los textos, tanto escritos como orales.

CE3. Capacitar para la realización de análisis lingüísticos en una o dos lenguas modernas extranjeras.

CE4. Adquirir los fundamentos para la reflexión teórica sobre los aspectos fonológicos, morfosintácticos, léxicos y discursivos. Se profundizará en el estudio de la morfología y de la sintaxis, así como de los fundamentos de la organización del discurso: los mecanismos de cohesión textual, la organización informativa de la oración y del texto y la construcción de los distintos tipos de textos según las finalidades comunicativas a las que responden.

CE5. Conocer y utilizar las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) en el amplio campo de aplicación de las lenguas y culturas ofertadas.

CE6. Gestionar información de calidad, bases de datos especializadas y recursos accesibles a través de Internet.

CONTENIDOS TEMÁTICOS

1. Fonología: refuerzo del sistema vocálico y consonántico, de los tonos y de la transcripción fonética *pinyin* 拼音.

2. Escritura: formación y orden de los trazos de los caracteres nuevos

3. Gramática:

Tema 1: Partícula 得 (Graduar la intensidad de la acción del verbo). Uso de la partícula interrogativa 呢 con carácter enclítico. Adverbio 刚 y el nombre 刚才.

Tema 2: Complemento circunstancial de tiempo indicando la duración de la acción del verbo (uso más frecuente 了); uso del coverbo 对 y los adverbios 感兴趣/有兴趣 en construcciones (对...感兴趣 y 对...有兴趣) para indicar interés por algo; indicación de franjas horarias por medio de 半, 刻, 差.

Tema 3: uso de los adverbios 又 y 再; empleo de 就 como conjunción uniendo dos oraciones interrogativas.

Tema 4: Estructura del adverbio de grado 越+verbo越+adjetivo; coverbo 跟 para indicar igualdad entre dos sustantivos (A 跟 B一样)

Tema 5: Oraciones comparativas: A比B+ 一点儿/一些/得多/多了; construcción de numerales aproximados

4. Léxico utilizado en situaciones cotidianas: ocio tales como deporte, música, compras, trabajos y oficios, hablando del tiempo y la duración de las acciones, en el restaurante, cocinando, haciendo deporte, en una fiesta, en el cine, en el concierto, en el parque, aficiones, estudios, etc. Situaciones puntuales de urgencia como la asistencia a hospitales. Expresiones sociales y de cortesía.

ACTIVIDADES DOCENTES

Clases teóricas: 30%

Seminarios y Clases Prácticas con el profesor: 10%

Laboratorios de idiomas y trabajos sin presencia del profesor, pero en la Facultad 10%

TOTAL: 6 ECTS = 150 horas.

- Presencia programada del alumno en la Facultad: 50% de 150 horas = 75 horas.
- Trabajo autónomo del alumno: 50% de 150 horas = 75 horas.
- Las 75 horas de presencia programada quedan distribuidas de la siguiente manera:
Clases teóricas (60%) = 45 horas (3 horas por semana)
- Seminarios, clases prácticas, etc. (40%) en presencia del profesor (20%) = 15 horas (1 hora a la semana) sin profesor (20%) = 15 horas en laboratorios de idiomas, aulas para realizar trabajos, bibliotecas (estas horas aparecen en los horarios como docencia no presencial).

En total, los porcentajes son los siguientes:

- Trabajo autónomo del alumno (50%)
- Clases teóricas (30%)
- Seminarios y clases prácticas con profesor (10%)
- Laboratorios de idiomas y trabajos sin presencia del profesor, pero en la Facultad (10%)

TOTAL: 100%

SISTEMA DE EVALUACIÓN

La calificación de la asignatura se hará teniendo en cuenta los siguientes criterios:

- Exámenes y pruebas objetivas: 50%
- Trabajos y exposiciones del alumno: 35%
- Participación y asistencia del alumno: 15%

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Ceinos, P. (1998): *Manual de escritura de los caracteres chinos*, Ed. Miraguano.
- HANBAN (2014): *Chino de hoy 2 今日汉语* (con CCDD), Oficina Nacional de Enseñanza del Chino como Lengua Extranjera, Hanban, Beijing, República Popular China. Versión española de la Universidad de Granada.
- HANBAN (2009): *Conocimientos comunes de la cultura china 中国文化常识*, Ed. Sinolingua, Beijing.
- HANBAN (2009): *HSK 3, standard course*, Ed. Beijing Language and Culture University Press, Beijing.
- López Calvo, F.J. y Zhao, Baoyan (2013): *Guía esencial de la lengua china.- Claves prácticas para su aprendizaje*, Adeli Ediciones, Madrid.
- Marco Martínez, M^a C. (1998): *Gramática de Chino para Hispanohablantes I y II*, Editorial Nacional de Taiwan, Taipei, República de China.
- Ross, C., Jing-Heng Sheng Ma, Baozhang He (2014): *Modern Mandarin Chinese Grammar Workbook*, ed. Routledge, Londres.
- Sun Yizhen (2000): *Nuevo diccionario de la lengua china 新汉西词典*, Shāngwù yīn shūguǎn 商务印书馆, Beijing.
- Yip, Po-Ching y Don, Rimmington (2015): *Gramática intermedia del chino.- Teoría y práctica*, Adeli Ediciones, Madrid.

- Yip, Po-Ching y Don, Rimmingon (2015): *Gramática de la lengua china*, Ed. Cátedra, Madrid.
- Zhou Minkang (2007): *Diccionario español-chino y chino-español*, Ed. Herder, Barcelona.

OTRA INFORMACIÓN RELEVANTE

Siguiendo el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación* de la Unión Europea, se ha adoptado el enfoque comunicativo en la enseñanza-aprendizaje de la lengua china.

Este enfoque comunicativo se completa con una reflexión gramatical explícita. Se pretende alcanzar el desarrollo armónico de las cuatro destrezas: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión lectora y expresión escrita.

El alumno deberá aunar el conocimiento instrumental del idioma chino con un conocimiento sistemático y explícito sobre él, que es lo que le distinguirá de cualquier otro hablante competente. De ahí la importancia de la reflexión teórica sobre las estructuras y funciones lingüísticas (fonológicas, léxicas, gramaticales y discursivas).